

UMOWA Nr 111/KP/14

zawarta w dniu 28.01. 2014 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:
- Katarzynę Mieczkowską-Czerniak – Zastępcę Prezydenta ds. Kultury, Sportu i Relacji Zewnętrznych
  - Wojciecha Wilka – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta,

a

2. Mint Media Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Pana Wołodyjowskiego 6 lok. 118, 20-627 Lublin, NIP: 712-315-05-74, REGON: 060438698, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. Lublina, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000321823, kapitał zakładowy: 100.000,00 zł., reprezentowaną przez:  
Jarosława Bieleckiego – Prezesa Zarządu,  
zwanym dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:

- a) prowadzenie fan page, czyli publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków, aktywacja fanów itp.;
- b) personalizacja avatara;
- c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
- d) interakcja z fanami;
- e) szybka realizacja przesyłanych informacji;
- f) opracowanie strategii pozyskiwania nowych użytkowników;
- g) sygnalizowanie pojawienia się informacji drażliwych i konsultowanie z Referatem prasowym Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin pożądanym rozwiązaniem;
- h) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy;
- i) kreowanie nowych tematów do dyskusji;
- j) pozycjonowanie profilu w wyszukiwarkach internetowych;
- k) wykonywanie zdjęć, filmów oraz publikowanie ich na profilu.

2) raportowanie:

- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
- b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 lutego 2014 roku do dnia 31 grudnia 2014 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego prawa autorskie oraz własnościowe materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych.

## § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

## § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **33 000 zł netto** (słownie: trzydzieści trzy tysiące złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 7 590 zł (słownie: siedem tysięcy pięćset dziewięćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **40 590 zł** (słownie: czterdzieści tysięcy pięćset dziewięćdziesiąt złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **3 000 zł netto** (słownie: trzy tysiące złotych) **miesięcznie** powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 690 zł (słownie: sześćset dziewięćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **3 690 zł brutto** (słownie: trzy tysiące sześćset dziewięćdziesiąt złotych) **miesięcznie**, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT

## § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

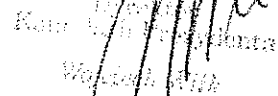
Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

Wykonawca:

mint media

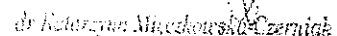
Jarosław Bielecki - Prezes Zarządu  
Mint Media Sp. z o.o.

Zamawiający:

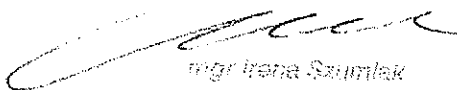
  
Kamila Wójcik - Burmistrz  
Miasta Lublin

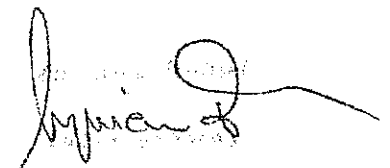
Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin

Zastępca Burmistrza Miasta Lublin

  
dr Katarzyna Minczkowska-Czerniak

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

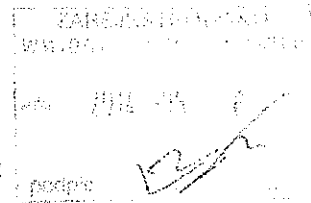
  
mgr Irena Szumlak



78 (KPM)

## UMOWA O DZIEŁO

zawarta w dniu .....2014 roku w Lublinie, pomiędzy:



1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta
  - 2) Krzysztofa Komorskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta
- zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Michałem Miłozhem Zielińskim, zamieszkałym w  
NIP:  
PESEL:  
Data urodzenia:

zwanym dalej „Wykonawcą”,  
następującej treści :

### § 1

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania na potrzeby Zamawiającego następujące dzieło: autorskie opracowanie treści na oficjalny profil Facebook obchodów 700-lecia lokacji miasta Lublin, co stanowi przedmiot umowy.
2. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu treści do dnia 30 maja 2014r.

### § 2

Wykonawca oświadcza, że w zakresie objętym umową dysponuje wiedzą oraz doświadczeniem pozwalającymi na należyte wykonanie przedmiotu umowy.

### § 3

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta, Ref. ds. Marketingu Miasta. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia ewentualnych wskazań Zamawiającego.

### § 4

Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy otrzyma wynagrodzenie z tytułu prac autorskich w wysokości 2000 zł brutto (słownie: dwa tysiące złotych).

### § 5

Wynagrodzenie, o którym mowa w § 4 zostanie wypłacone na osobiste konto Wykonawcy, przelewem, w terminie 14 dni po otrzymaniu rachunku wystawionego przez Wykonawcę oraz na podstawie potwierdzenia przez przedstawiciela Zamawiającego prawidłowego wykonania przedmiotu umowy.

### § 6

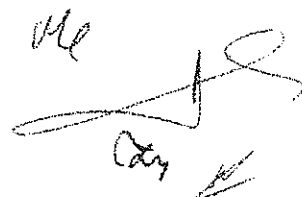
1. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca przenosi nieodpłatnie na rzecz Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do treści, o których mowa w § 1 powyżej na następujących polach eksploatacji:

HC

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Komorski'.



- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania treści, ich części albo fragmentów, a także w zakresie:
    - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
    - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie;
    - c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
    - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczej (uploading, downloading);
    - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
    - f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania treści przez każdego użytkownika sieci publicznej;
    - g) digitalizacji;
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których treści, utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z treści, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlania ich na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania treści, w sposób inny niż określony w art. 6 ust.1 pkt 2 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych - publiczne wykonanie w tym również:
    - a) wyświetlanie, nadanie za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity;
    - b) równoczesnego i integralnego nadania utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną;
    - c) zamieszczanie w Internecie;
  - 4) innych polach eksploatacji – w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
  3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do treści, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dn. 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych elementów treści, w tym do dokonywania tłumaczenia treści na dowolne języki.
  4. Wykonawca oświadcza, iż treści nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie do treści, nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszym porozumieniem.
  5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do treści, Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
  6. Udostępnienie praw, o którym mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą przekazania Zamawiającemu treści, o których mowa w § 1.

Handwritten signature and initials in black ink, located in the bottom right corner of the page. The signature appears to be 'ME' followed by a large, stylized flourish, and the initials 'Cay' are written below it.

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w § 4, a nadto Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 30% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4.

2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych umową zastosowanie mają przepisy obowiązującego prawa, m. in. Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Ewentualne spory strony poddają pod rozstrzygnięcie sądów powszechnych w Lublinie.

§ 10

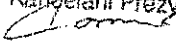
Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, jeden dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.

**Zamawiający:**

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

  
Izabela Zylkowska

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

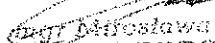
  
Krzysztof Komorski

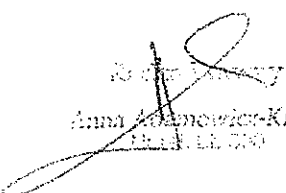
**Wykonawca:**

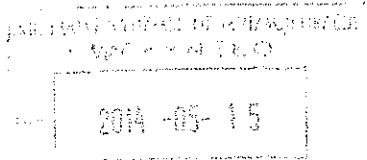


**Kontrasygnata Skarbnika:**

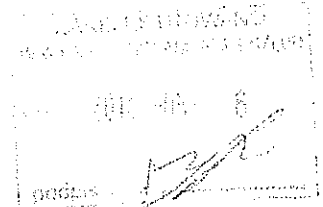
Z up. Skarbnika Miasta Lublin

  
Mirosława Paton  
DYREKTOR  
Wydziału Budżetu i Księgowości

  
Anna Adamowicz-Kielis  
NIP 141 270



UMOWA Nr 83/KP/14



zawarta w dniu 28.05.2014 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Pl. Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, REGON 431019514 reprezentowaną przez Joannę Żytkowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta oraz Krzysztofa Komorskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta, w dalszej części umowy zwaną „Zamawiającym”,

a

2. THEY.PL Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie (02-705), ul. Czerniowiecka 12, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XIII Wydział Gospodarczy KRS, pod numerem KRS 0000403551, o numerze NIP: 5213623489 o kapitale zakładowym w wysokości 50.000,00 zł, reprezentowaną przez: Macieja Miszczuka – Wiceprezesa Zarządu They.pl Sp. z o.o., zwanym dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook:

1. realizacja strategii komunikacji poprzez zamieszczanie na Fan Page'u (tekst + grafika) w ilości minimum 20 sztuk miesięcznie, postów, które mają:
  - a) angażować użytkowników;
  - b) pobudzać do interakcji;
  - c) zawierać atrakcyjne treści;
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
  - e) moderować dyskusję,
2. przygotowanie comiesięcznych raportów podsumowujących dane ilościowe, oraz przekazanie wniosków i rekomendacji
3. stały monitoring Fan Page'a

#### § 2

1. W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u, każdorazowo Zamawiający wygospodaruje osobny budżet i wynagrodzenie dla Wykonawcy, adekwatne do planowanego działania.
2. Budżet kampanii będzie określony każdorazowo w trybie roboczym, a zlecenie przeprowadzenia kampanii będzie przekazywane pisemnie i będzie wymagało pisemnej akceptacji Wykonawcy.
3. Wykonawca deklaruje gotowość przeprowadzania kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u w przypadku uznania przez obie strony takiej konieczności, co nie stanowi jednak zobowiązania Wykonawcy do przeprowadzenia takiej kampanii lub podjęcia działań, gdyby obie strony nie doszły do porozumienia odnośnie warunków wykonania zlecenia.

#### § 3

1. Wykonawca każdorazowo przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Zamawiający zaakceptuje lub dokona poprawek zaproponowanych postów w formie pisemnej, w terminie 2 (dwóch) dni roboczych.
3. Zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej, pod rygorem uznania, iż Zamawiający akceptuje posty, w terminie 2

(dwóch) dni roboczych od daty ich przedstawienia przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania Zamawiającemu pocztą elektroniczną na adres:

z czym skuteczne zgłoszenie poprawek do treści planowanych postów oznacza doręczenie Wykonawcy przez Zamawiającego uwag pocztą elektroniczną na adres: [they@they.pl](mailto:they@they.pl) zawierających poprawki do treści planowanych postów najpóźniej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty ich przedstawienia przez Wykonawcę.

#### § 4

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01.05.2014 roku do dnia 31.12.2014 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę Zamawiający wezwie Wykonawcę na piśmie do usunięcia nieprawidłowości i udzieli Wykonawcy terminu na ich usunięcie, nie krótszego niż 5 dni roboczych. W przypadku nieusunięcia przez Wykonawcę wskazanych nieprawidłowości w określonym terminie Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy. Postanowień niniejszego ustępu nie stosuje się w przypadku, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy nastąpiło z przyczyn nie dotyczących Wykonawcy, niezależnych od Wykonawcy.
4. Wykonawcy przysługuje prawo do wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku zalegania przez Zamawiającego z wynagrodzeniem co najmniej za 2 miesiące kalendarzowe.
5. Za odstąpienie od umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1.
6. Za odstąpienie od umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1.

#### § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **24 600,00 zł netto** (słownie: dwadzieścia cztery tysiące sześćset złotych 00/100), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 5 658 zł (słownie: pięć tysięcy sześćset pięćdziesiąt osiem złotych), co stanowi łącznie kwotę **30 258,00 zł brutto** (słownie: trzydzieści tysięcy dwieście pięćdziesiąt osiem złotych 00/100).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w miesięcznych ratach, w wysokości **3075 zł netto** (słownie: trzy tysiące siedemdziesiąt pięć złotych) miesięcznie powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 707,25 zł (słownie: siedemset siedem złotych i dwadzieścia pięć groszy), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **3 782,25 zł brutto** (słownie: trzy tysiące siedemset osiemdziesiąt dwa złote 25/100) miesięcznie na podstawie wystawionej faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT. Załącznikiem do wystawionej faktury VAT będzie raport z wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym.

#### § 6

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego prawa autorskie oraz własnościowe materiałów publikowanych na profilu „Lublin 700” na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych z chwilą dokonania zapłaty faktury VAT.

## § 7

1. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm „Lublin 700”, zatwierdzenia takie będą dokonywane przez Zamawiającego pocztą elektroniczną (e-mail), na adres Wykonawcy: they@they.pl.
2. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej umowy wyznacza następujące osoby:
  2. pracowników Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin.

## § 8

Każda ze Stron będzie traktowała wszystkie informacje i materiały udostępnione jej przez drugą Stronę w związku z wykonaniem niniejszej Umowy, jako tajemnice handlowe oraz będzie przestrzegać w stosunku do nich postępowania o poufności, za wyjątkiem informacji ujawnionych wcześniej publicznie przez Stronę, której dotyczą. Żadna ze Stron nie ujawni takich informacji lub materiałów jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, z wyjątkiem osób, które muszą posiadać takie informacje w celu efektywnego realizowania przedmiotu niniejszej Umowy.

## § 9

1. Zamawiający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Wykonawcy w każdym przypadku, gdy Wykonawca poniesie jakąkolwiek szkodę lub gdy powstanie jakiegokolwiek zobowiązanie Wykonawcy wobec jakichkolwiek osób trzecich z powodu niedostarczenia przez Zamawiającego do Wykonawcy materiałów potrzebnych do wykonania przedmiotu niniejszej umowy we wskazanym przez Wykonawcę terminie, lub gdy dostarczone materiały nie będą spełniały wymogów technicznych określonych przez Wykonawcę.
2. W razie naruszenia przez Zamawiającego któregokolwiek z obowiązków, o których mowa w § 9 ust. 1 umowy, Wykonawca może dochodzić odszkodowania.
3. Zamawiający ponosi wobec Wykonawcy odpowiedzialność, także w każdym przypadku, gdy Wykonawca poniesie szkodę lub gdy powstanie jakiegokolwiek zobowiązanie Wykonawcy wobec osób trzecich w związku z rozpowszechnianiem materiałów dostarczonych przez Zamawiającego i przekazanych przez Wykonawcę do publikacji.
4. W przypadku wytoczenia przeciwko Wykonawcy postępowania sądowego, administracyjnego lub innego postępowania, związanego z nieprawdziwością, nierzetelnością informacji bądź niezgodnością z prawem materiałów opublikowanych przez Wykonawcę, Zamawiający - na żądanie Wykonawcy - wstąpi do takiego postępowania oraz pokryje wszelkie koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z takim postępowaniem, w tym koszty zastępstwa procesowego, jeżeli zakwestionowane w postępowaniu informacje lub materiały zostały dostarczone Wykonawcy przez Zamawiającego w celu ich publikacji.
5. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za treść postów, jeśli została ona zaakceptowana lub poprawiona przez Zamawiającego. Jeżeli zaakceptowana uprzednio lub poprawiona przez Zamawiającego treść postów zamieszczonych na Fan Page'u przez Wykonawcę okaże się sprzeczna z przepisami prawa lub będzie naruszać prawa osób trzecich, Zamawiający zobowiązuje się zwolnić Wykonawcę z odpowiedzialności względem osób trzecich.

## § 10

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

## § 11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.



§ 12

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 13

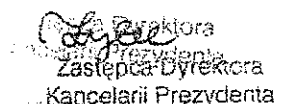
Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

Wykonawca:

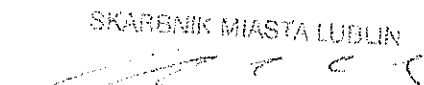


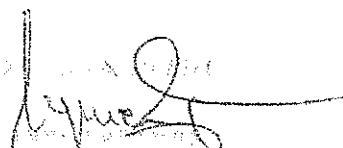
Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin

Zamawiający:

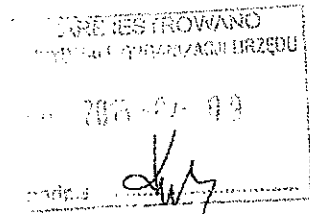
  
Praktyka  
Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
Irena Zykowska  
Krzysztof Komorski

**THEY.PL**  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
(dawniej: They.pl Sp. z o.o. Sp. k.)  
ul. Czerniowiecka 12, 02-705 Warszawa  
NIP 521-362-34-89 | REGON 145901831 | KRS 0000485738

SKARBNIK MIASTA LUBLIN  
  
mgr Irena Szumlak



UMOWA Nr 10/KP/15



zawarta w dniu 28.07.2015 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Pl. Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, REGON 431019514 reprezentowaną przez:
  - 1) Panią Joannę Żytkowską - Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
  - 2) Panią Agnieszkę Malinowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta, w dalszej części umowy zwaną „Zamawiającym”,
- a
2. Panią Magdaleną Kaczanowską zamieszkałą

treści następującej:

### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest prowadzenie profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook obejmujące komunikację w kierunku obchodów rocznicy 700-lecia praw miejskich Lublina:

1. realizacja strategii komunikacji poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na Fan Page'u (tekst + grafika) w ilości minimum 20 sztuk miesięcznie, postów, które mają:
  - b) angażować użytkowników;
  - c) pobudzać do interakcji;
  - d) zawierać atrakcyjne treści;
  - e) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
  - f) moderować dyskusję,
2. realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego, graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej
3. przygotowanie comiesięcznych raportów podsumowujących dane ilościowe, oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
4. optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
5. stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
6. uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z przygotowaniem do obchodów 700-lecia komunikowanych na portalu.

### § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

### § 3

1. Wykonawca każdorazowo przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Zamawiający zaakceptuje lub dokona poprawek zaproponowanych postów w formie pisemnej, w terminie 2 (dwóch) dni roboczych.

3. Zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty ich przedstawienia przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
4. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.

#### § 4

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 1.02.2015 roku do dnia 31.12.2015 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, w danym miesiącu, Z Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
4. Za odstąpienie od umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1
5. Za opóźnienie w wykonaniu przedmiotu umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu, za każdy dzień, karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5.

#### § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości 33 000,00 zł. brutto (słownie: trzydzieści trzy tysiące złotych brutto). Wykonawca oświadcza że nie jest płatnikiem podatku VAT czynnym.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości 3000,00 zł brutto (słownie: trzy tysiące złotych brutto) miesięcznie po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT

#### § 6

1. Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego prawa autorskie oraz własnościowe materiałów publikowanych na profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.
2. Wykonawca oświadcza, iż przedmiot umowy nie narusza praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Zamawiającego do tego przedmiotu umowy nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą umową.

#### § 7

1. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę



planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm Lublin 700, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

2. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej umowy wyznacza następujące osoby: 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_, pracownicy Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin.

#### § 8

Każda ze Stron będzie traktowała wszystkie informacje i materiały udostępnione jej przez drugą Stronę w związku z wykonaniem niniejszej Umowy, jako tajemnice handlowe oraz będzie przestrzegać w stosunku do nich postępowania o poufności, z wyjątkiem informacji ujawnionych wcześniej publicznie przez Stronę, której dotyczą. Żadna ze Stron nie ujawni takich informacji lub materiałów jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, z wyjątkiem osób, które muszą posiadać takie informacje w celu efektywnego realizowania przedmiotu niniejszej Umowy.

#### § 9

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

#### § 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### § 11

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

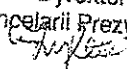
#### § 12

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

**Wykonawca:**

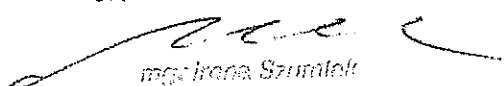



**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
  
Joanna Zytkowska

**Kontrasygnota Skarbnika Miasta Lublin**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

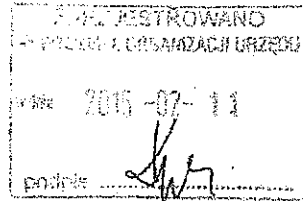
  
mgr Irina Szumilek

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
  
Agnieszka Malinowska

Anna Adamowicz

  
radca prawny

UMOWA Nr 4/KP/15



zawarta w dniu 08.01. 2015 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin  
- Agnieszkę Malinowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin, zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:

Pawła Walkiewicza – Wiceprezesa Zarządu, zwanym dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:

- a) prowadzenie fan page, czyli publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków, aktywacja fanów itp.;
- b) personalizacja avatara;
- c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
- d) interakcja z fanami;
- e) szybka realizacja przesyłanych informacji;
- f) opracowanie strategii pozyskiwania nowych użytkowników;
- g) sygnalizowanie pojawienia się informacji drażliwych i konsultowanie z Referatem prasowym Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin pożądanymi rozwiązaniami;
- h) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy;
- i) kreowanie nowych tematów do dyskusji;
- j) pozycjonowanie profilu w wyszukiwarkach internetowych;
- k) wykonywanie zdjęć, filmów oraz publikowanie ich na profilu.

2) raportowanie:

- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
- b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów

*[Signature]*  
APR *[Signature]*

*[Signature]*

mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 stycznia 2015 roku do dnia 31 grudnia 2015 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego prawa autorskie oraz własnościowe materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych.

## § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

## § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **36 000 zł netto** (słownie: trzydzieści sześć tysięcy złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 8 280 zł (słownie: osiem tysięcy dwieście osiemdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **44 280 zł** (słownie: czterdzieści cztery tysiące dwieście osiemdziesiąt złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **3 000 zł netto** (słownie: trzy tysiące złotych) **miesięcznie** powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 690 zł (słownie: sześćset dziewięćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **3 690 zł brutto** (słownie: trzy tysiące sześćset dziewięćdziesiąt złotych) miesięcznie, w tym za miesiąc styczeń 2015 również w wysokości 3 690 zł brutto (słownie: trzy tysiące sześćset dziewięćdziesiąt złotych), po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT

## § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2

Walczyk AN

niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.

2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

#### § 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

#### § 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### § 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

#### § 10

Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, 2 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

#### Wykonawca:

Wiceprezes Zarządu  
*Paweł Walkiewicz*  
Paweł Walkiewicz

DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 050038084

#### Zamawiający:

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
*Joanna Dytkowska*  
Joanna Dytkowska

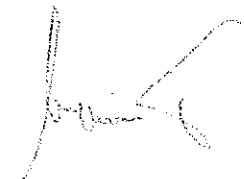
**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin**

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
*Agnieszka Malinowska*

Agnieszka Malinowska

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

*mgr Irina Szumiak*  
mgr Irina Szumiak



Urząd Miejski w Lublinie  
WOLYNEKO  
data 2016-02-12

UMOWA Nr MIKP:16

ZAREGISTROWANO  
W WYWIETLI ORGANIZACJI URZĘDÓW  
nr 2016-02-12  
podpis

zawarta w dniu 4.02. 2016 r. w Lublinie pomiędzy:

**1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:**

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin
- Monikę Barczewską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

**2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:**

**Paweł Walkiewicz – Wiceprezesa Zarządu,**  
zwanym dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:

- a) prowadzenie fan page, czyli publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków, aktywacja fanów itp.;
- b) oprawa graficzna profilu (zmiana coverphoto oraz avatara);
- c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
- d) interakcja z fanami;
- e) szybka realizacja przesyłanych informacji;
- f) dostosowanie działań do zmian funkcjonalnych serwisu;
- g) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy;
- h) kreowanie nowych tematów do dyskusji;
- i) wykonywanie zdjęć, filmów oraz publikowanie ich na profilu.

2) raportowanie:

- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
- b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 stycznia 2016 roku do dnia 30 czerwca 2016 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych.

## § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

## § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **18 000 zł netto** (słownie: osiemnaście tysięcy złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 4 140 zł (słownie: cztery tysiące sto czterdzieści złotych), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **22 140 zł** (słownie: dwadzieścia dwa tysiące sto czterdzieści złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **3 000 zł netto** (słownie: trzy tysiące złotych) **miesięcznie** powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 690 zł (słownie: sześćset dziewięćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **3 690 zł brutto** (słownie: trzy tysiące sześćset dziewięćdziesiąt złotych) miesięcznie, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

## § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

## § 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

**Wykonawca:**

Wiceprezes Zarządu

*Paweł Walkiewicz*  
Paweł Walkiewicz

DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowska 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 060633384

**Kontrasygna Skarbnika Miasta Lublin**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

*Irena Szumiak*  
mgr Irena Szumiak

**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta

*Joanna Żytkowska*  
Joanna Żytkowska

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

*Monika Szczęsowska*  
Monika Szczęsowska

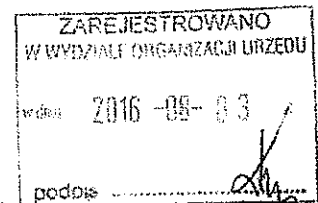
*[Signature]*  
11.01.2016

*AA*





Umowa Nr ..... 128 / KP / 16 .....



zawarta w dniu ..... 1. 08. 2016 ..... r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- 2) Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Panią Magdaleną Kaczanowską zamieszkałą w i prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą MaK Media w Lublinie (20-224 Lublin), przy ulicy Cyprysowej 18/9,

zwaną w dalszej części Umowy „Wykonawcą”

o następującej treści:

#### § 1

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest usługa prowadzenia profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów rocznicy 700-lecia praw miejskich Lublina, przy czym szczegółowy zakres określa ust. 2.
2. Zakres przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 ust 1. obejmuje:

- 1) wsparcie w zakresie zarządzania treścią Fan Page'a po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15.30 oraz w weekendy i święta) oraz bieżąca komunikacja z użytkownikami poprzez opracowanie i zamieszczanie na profilu postów (m.in. tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej materiałami, w ilości minimum 16 sztuk miesięcznie, które mają:
  - a) angażować użytkowników,
  - b) pobudzać do interakcji,
  - c) zawierać atrakcyjne treści,
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
- 2) realizację materiału tekstowego oraz zdjęciowego i graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizację działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z przygotowaniem do obchodów 700-lecia;
- 7) stały kontakt i współpracę ze wskazanym w trybie roboczym pracownikiem Kancelarii Prezydenta.

## § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

## § 3

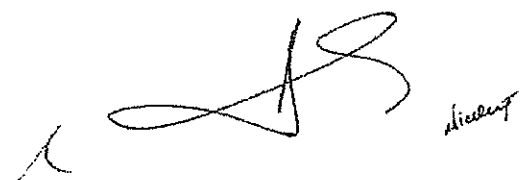
1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy i harmonogramów, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm Lublin 700, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

## § 4

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu Umowy, o którym mowa w §1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości 10 000 zł netto, tj. 10 000 zł brutto (słownie: dziesięć tysięcy złotych brutto).
2. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem VAT czynnym.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości 2 000 zł brutto (słownie: dwa tysiące złotych brutto) miesięcznie, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym miesiącu.
4. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

## § 5

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 sierpnia 2016 roku do dnia 31 grudnia 2016 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §4 ust. 3 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 3 niniejszej Umowy.
4. Za odstąpienie od Umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1.
5. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.



Handwritten signature and initials, possibly reading "diabert".

## § 6

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Lublin 700, na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej Materiałami, na następujących polach eksploatacji:

1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:

a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;

b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;

c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;

d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);

e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;

f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;

g) digitalizacji;

2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;

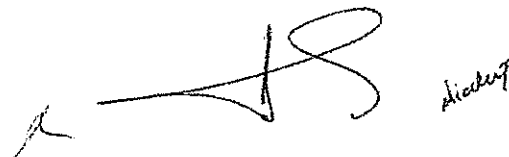
3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;

4) Na innych polach eksploatacji – w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;

2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.

3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.

4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

Handwritten signature and initials in black ink, located at the bottom right of the page. The signature is a large, stylized cursive mark, and the initials are smaller and more legible.

5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.

6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.

7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą publikacji Materiałów na profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook.

8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w § 6 ust. 1.

9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiotu Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

#### § 7

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza Katarzynę Dumę, pracownika Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, Referat ds. Marketingu Miasta.

#### § 8

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. Z 2015r., poz. 2058, z późn. zm.) dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

#### § 9

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

#### § 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

#### § 11

Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

#### § 12

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

Zamawiający:

Wykonawca:

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

Tomasz Rakowski

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta

Joanna Zykowska

Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:

Margalena Kocowich

Anna Adamiłowicz-Kielin

Adwokat

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

mgr Irena Szumlak

SKŁADKA...  
WOLNY NIE...  
2016-02-11  
Lublin, dnia 29.01.2016

Umowa Nr 15/KP/16

ZAREJESTROWANO  
W WOLNYM ORGANIZACJI URZĘDU  
2016-02-11

zawarta w dniu 29.01.2016 r. w Lublinie pomiędzy:

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- Monikę Barczewską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

Panią Magdalena Kaczanowską zamieszkałą  
prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą MaK Media w  
Lublinie (20-224 Lublin), przy ulicy Cyprysowej 18/9,

zwaną w dalszej części Umowy „Wykonawcą”,

o treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej Umowy jest prowadzenie profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów rocznicy 700-lecia praw miejskich Lublina, w tym:

- 1) realizacja strategii komunikacji poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na Fan Page'u postów (m.in. Tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej materiałami, w ilości minimum 20 sztuk miesięcznie, które mają:
  - a) angażować użytkowników,
  - b) pobudzać do interakcji,
  - c) zawierać atrakcyjne treści,
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników,
- 2) realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego, graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) moderowanie dyskusji;
- 7) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z przygotowaniem do obchodów 700-lecia;

#### § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może

zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

### § 3

1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm Lublin 700, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

### § 4

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu Umowy, o którym mowa w §1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości w wysokości 18 000 zł netto, tj. 18 000 zł brutto (słownie: osiemnaście tysięcy złotych brutto).
2. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości 3000 zł brutto (słownie: trzy tysiące złotych brutto) miesięcznie, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym miesiącu.
4. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

### § 5

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 lutego 2016 roku do dnia 31 lipca 2016 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §4 ust. 2 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 2 niniejszej Umowy.
4. Za odstąpienie od Umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1.
5. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w §4 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.



## § 6

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Lublin 700, na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne), na następujących polach eksploatacji:
  - 1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:
    - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
    - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;
    - c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
    - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera, eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczej (uploading, downloading);
    - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
    - f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;
    - g) digitalizacji;
  - 2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
  - 3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;
  - 4) Na innych polach eksploatacji - w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.
7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą publikacji Materiałów na profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook
8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, których mowa w §6 ust. 1.
9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiot Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

#### § 7

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza następujące osoby:  
1. Anna Dragan-Tryka 2. Izabela Lal, pracownicy Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin.

#### § 8

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

#### § 9

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

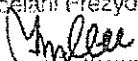
#### § 10

Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

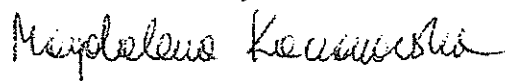
#### § 11

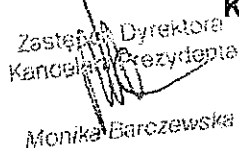
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
  
Joanna Zytkowska

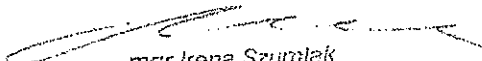
**Wykonawca:**



Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
  
Monika Barczewska

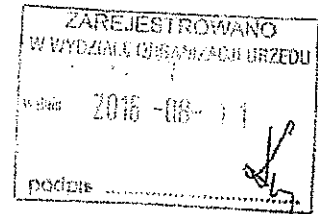
**Kontrasygndata Skarbnika Miasta Lublin:**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

  
mgr Irena Szumlek







UMOWA Nr 381/2P/16  
zawarta w dniu 10.07 2016 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin
- Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:

- Tomasza Piotra Zalewskiego – Prezesa Zarządu,
- zwaną dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:

- wsparcie w zakresie prowadzenia fan page'a zwłaszcza po godzinach pracy Urzędu Miasta Lublin (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:30 oraz w weekendy) – publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków;
- aktywizacja fanów;
- optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
- interakcja z fanami;
- szybka publikacja przesłanych informacji;
- codzienne monitorowanie treści związanych z marką Lublin na portalach społecznościowych;
- comiesięczne raportowanie skuteczności działań;
- wykonywanie aplikacji konkursowych;

AH

Bu

T

- sygnalizowanie pojawienie się informacji drażliwych, konsultowanie pożądaných rozwiązań;
- moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy pojawiających się na profilu;
- kreowanie nowych tematów do dyskusji, pytań;

2) wsparcie w zakresie obsługi graficznej profili Miasta Lublin w mediach społecznościowych (Facebook, Instagram, Snapchat) – opracowywanie graficzne zdjęć, materiałów informacyjnych i infografik

3) raportowanie:

- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
- b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 01 lipca 2016 roku do dnia 31 grudnia 2016 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook oraz materiałów przekazywanych Zamawiającemu w ramach realizacji zobowiązań określonych w § 1 pkt 2 (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych.

## § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

34

AM



## § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **12 000 zł netto** (słownie: dwanaście tysięcy złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 2 760 zł (słownie: dwa tysiące siedemset sześćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **14 760 zł** (słownie: czternaście tysięcy siedemset sześćdziesiąt złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **2 000 zł netto** (słownie: dwa tysiące złotych) **miesięcznie** powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 460 zł (słownie: czterysta sześćdziesiąt złotych), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **2 460 zł brutto** (słownie: dwa tysiące czterysta sześćdziesiąt złotych) miesięcznie, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie: płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

## § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

## § 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

## § 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

MA

DW

5

§ 9

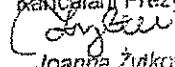
Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.


**Wykonawca:**

**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
  
Joanna Żytkowska


**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin**

Prezes Zarządu

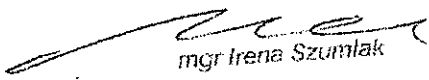
  
Tomasz Zalewski

DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 060638084

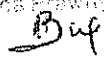
Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

  
Tomasz Rakowski

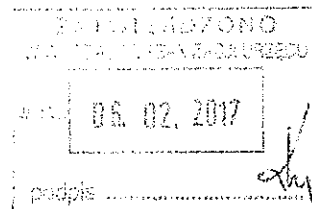
SKARBNIK MIASTA LUBLIN

  
mgr Irena Szumlak

Redca Prawny

  
Anna Bukowska

Umowa Nr ..... 10/KP/17



Zawarta w dniu ..... 13.01.2017 r. w Lublinie pomiędzy:

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Dyrektorkę Kancelarii Prezydenta,
- 2) Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,

zwaną dalej "Zamawiającym",

a

Panią Magdaleną Kaczanowską zamieszkałą w Lublinie (20-224), przy ulicy Cyprysowej 18/9, prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą MaK Media w Lublinie (20-224), przy ulicy Cyprysowej 18/9, :

zwaną w dalszej części Umowy "Wykonawcą"

o następującej treści:

### § 1

Przedmiotem niniejszej Umowy jest wsparcie w prowadzeniu profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów rocznicy 700-lecia praw miejskich Lublina, w tym:

- 1) zarządzanie treścią Fan Page'a po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15.00 oraz w weekendy i święta) poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na profilu postów (m.in. tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), w ilości minimum 16 sztuk miesięcznie, które mają:
  - a) angażować użytkowników,
  - b) pobudzać do interakcji,
  - c) zawierać atrakcyjne treści,
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
- 2) realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego i graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z obchodami 700-lecia;
- 7) prowadzenie relacji na żywo z wydarzeń związanych z obchodami 700-lecia;
- 8) stały kontakt i współpraca z pracownikiem Kancelarii Prezydenta odpowiedzialnym za prowadzenie profilu Lublin 700 na Facebooku.

### § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

*Kaczanowska*      *MaK Media*      *[Signature]*      *[Signature]*

### § 3

1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm Lublin 700, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

### § 4

1. Potwierdzeniem czasu świadczenia przedmiotu umowy określonego w § 1 będzie ewidencja liczby godzin świadczenia usług, której wzór stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Zleceniobiorca prowadzi miesięczną ewidencję liczby godzin świadczenia usług.
3. Po zakończeniu miesiąca, lecz nie później niż do 5 dnia następnego miesiąca Zleceniobiorca przedstawia Zleceniodawcy w formie papierowej ewidencję liczby godzin świadczenia usług, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Zleceniodawca jest zobowiązany zweryfikować poprawność danych zawartych w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
5. W przypadku gdy dane zawarte w ewidencji liczby godzin świadczenia usług są nieprawidłowe, Zleceniodawca przedstawia pisemne zastrzeżenia do 8 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.
6. W zastrzeżeniach Zleceniodawca jest zobowiązany w szczególności wskazać porę wykonywania zlecenia, która jest błędnie odnotowana w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
7. Zleceniobiorca rozpoznaje zastrzeżenia nie później niż do 12 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.

### § 5

1. Za realizację zleconych czynności określonych w § 1 ustala się wynagrodzenie w wysokości 20 zł brutto (słownie: dwadzieścia złotych) za godzinę (60 minut).
2. Wynagrodzenie płatne jest wg następujących okresów rozliczeniowych:
  - 1) za okres od dnia 16 stycznia 2017 roku do dnia 15 lutego 2017 roku,
  - 2) za okres od dnia 16 lutego 2017 roku do dnia 15 marca 2017 roku,
  - 3) za okres od dnia 16 marca 2017 roku do dnia 15 kwietnia 2017 roku,
  - 4) za okres od dnia 16 kwietnia 2017 roku do dnia 15 maja 2017 roku,
  - 5) za okres od dnia 16 maja 2017 roku do dnia 15 czerwca 2017 roku,
  - 6) za okres od dnia 16 czerwca 2017 roku do dnia 15 lipca 2017 roku,
  - 7) za okres od dnia 16 lipca 2017 roku do dnia 15 sierpnia 2017 roku,
  - 8) za okres od dnia 16 sierpnia 2017 roku do dnia 15 września 2017 roku,
  - 9) za okres od dnia 16 września 2017 roku do dnia 15 października 2017 roku,
  - 10) za okres od dnia 16 października 2017 roku do dnia 15 listopada 2017 roku,
  - 11) za okres od dnia 16 listopada 2017 roku do dnia 15 grudnia 2017 roku
3. W przypadku niepełnej godziny świadczenia usługi, stawka godzinowa obliczana jest proporcjonalnie do liczby przepracowanych minut.

*Kowala*

*Jan*

*[Signature]*

*[Signature]*

4. Wynagrodzenie miesięczne obliczane jest jako iloczyn stawki godzinowej i liczby przepracowanych godzin w miesiącu, z zastrzeżeniem ust. 3.
5. Maksymalna wartość wynagrodzenia z tytułu prawidłowej realizacji umowy nie może przekroczyć **25 300 zł brutto** (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy trzysta złotych brutto)
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 5 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w maksymalnej wysokości **2300 zł brutto** (słownie: dwa tysiące trzysta złotych brutto) po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym.
7. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.
8. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.
9. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.


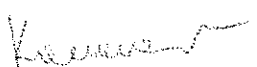
#### § 6

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 16 stycznia 2017 roku do dnia 15 grudnia 2017 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §5 ust. 1 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 6 niniejszej Umowy.
4. Za odstąpienie od Umowy bez okresu wypowiedzenia, z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 10% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 6.
5. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.

#### § 7

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Lublin 700, na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na następujących polach eksploatacji:

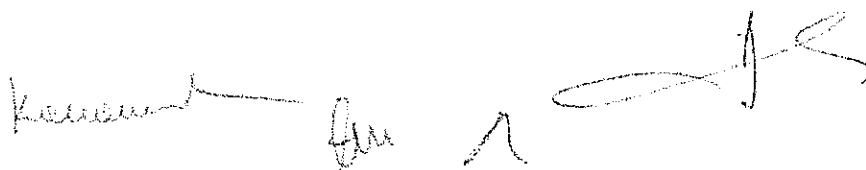
- 1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:
  - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
  - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;
  - c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
  - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera eksploatacja na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
  - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;



- f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;
- g) digitalizacji;
- 2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
- 3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;
- 4) Na innych polach eksploatacji – w szczególności wskazanych w art. 50 i art. 74 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.
7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą publikacji Materiałów na profilu Lublin 700 na portalu społecznościowym Facebook.
8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w § 2 ust. 1.
9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiotu Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

## § 8

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza osobę: Katarzynę Dumę, pracownik Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin.



*Katarzyna Duma*



§ 9

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

§ 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 11

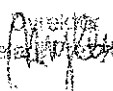
Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

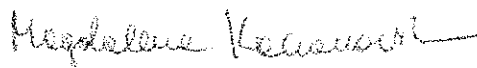
§ 12

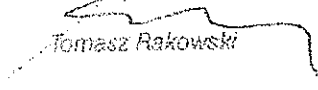
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

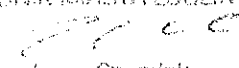
  
Kancelaria Prezydenta  
Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
Joanna Zytkowska

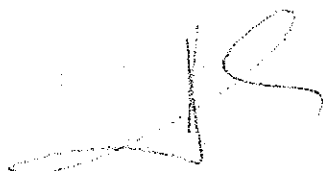


  
Tomasz Rakowski

**Kontrasygnała Skarbnika Miasta Lublin**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

  
mgr Irena Szumiak



**Załącznik nr 1: Miesięczna ewidencja liczby godzin świadczenia usług**

Imię i nazwisko: .....

Miesiąc: .....Rok: .....

Dzień miesiąc <sup>a</sup>	Liczba godzin wykonywania umowy zlecenia/świadczenia usług			Podpis Zleceniobiorc y	Uwagi	Podpis Zleceniodawcy lub osoby przez niego upoważnionej
	Godz. rozpoczęcia pracy	Godz. zakończenia pracy	Liczba godzin pracy			
<b>Liczba godzin wykonywania umowy ogółem:</b>						

UMOWA Nr 1216 PM7  
zawarta w dniu 13.01 2017 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin
- Monikę Barczewską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:

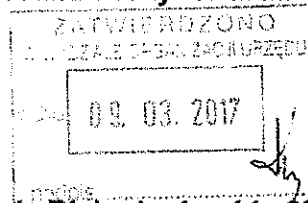
Tomasza Załewskiego – Prezesa Zarządu,  
zwaną dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

- 1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:
  - a) wsparcie w zakresie prowadzenia fan page'a zwłaszcza po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:30 oraz w weekendy) - publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków;
  - b) aktywizacja fanów;
  - c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
  - d) interakcja z fanami;
  - e) szybka publikacja przesłanych informacji;
  - f) codzienne monitorowanie treści związanych z marką Lublin na portalach społecznościowych;
  - g) comiesięczne raportowanie skuteczności działań;
  - h) wykonywanie aplikacji konkursowych;



*[Handwritten marks]*

*[Handwritten mark]*

- i) sygnalizowanie pojawienia się informacji drażliwych, konsultowanie pożądaných rozwiązań;
  - j) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy pojawiających się na profilu;
  - k) kreowanie nowych tematów do dyskusji, pytań;
  - l) wsparcie w zakresie obsługi graficznej profili Miasta Lublin w mediach społecznościowych ( Facebook, Instagram, Snapchat)
- 2) Wsparcie działań komunikacyjnych poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads przy miesięcznym budżecie 400 zł (słownie: czterysta złotych 00/100) w okresie od 1 lutego do 31 grudnia 2017 r.
- a) Wykonawca jest zobowiązany do przeprowadzenia działań marketingowych w postaci wsparcia działań komunikacyjnych na profilu Miasta Lublin na portalu Facebook poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads (Promocja postów lub promocja wydarzeń albo promocja zewnętrznych stron internetowych), skutkujących co najmniej 571 kliknięciami/aktywnościami łącznie, w danym miesiącu rozliczeniowym.
  - b) Zleceniodawca wskaże posty lub wydarzenia lub strony www, które mają być promowane za pomocą wyżej wymienionych narzędzi.
  - c) Raport wykazujący ilość aktywności/kliknięć pod każdym z promowanych działań wykonawca dostarczy na koniec każdego miesiąca.
- 3) raportowanie:
- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
  - b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 16 stycznia 2017 roku do dnia 31 grudnia 2017 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.



#### § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

#### § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **27 400 netto** (słownie: dwadzieścia siedem tysięcy czterysta złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. **6 302 zł** (słownie: sześć tysięcy trzysta dwa złote), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **33 702 zł** (słownie: trzydzieści trzy tysiące siedemset dwa złote).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **2 400 zł netto** (słownie: dwa tysiące czterysta złotych) **miesięcznie**, powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 552 zł (słownie: pięćset pięćdziesiąt dwa złote), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **2 952 zł brutto** (słownie: dwa tysiące dziewięćset pięćdziesiąt dwa złote) miesięcznie, przy czym wynagrodzenie za miesiąc styczeń 2017 r. Wyniesie **1 000 zł netto** (słownie: jeden tysiąc złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23%, tj. 230 zł (słownie: dwieście trzydzieści złotych), co stanowi kwotę brutto w wysokości **1 230 zł brutto** (słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych), po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1 i 2 obejmuje budżet, o którym mowa w § 1 pkt 2
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

#### § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

**Wykonawca:**


Prezes Zarządu



Tomasz Zalewski

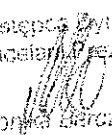
**Zamawiający:**

dyrektor  
Kancelarii Prezydenta



Joanna Żytkowska

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

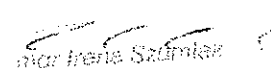


Monika Berczawska

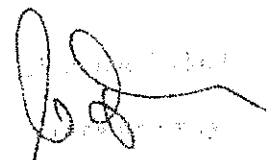
DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 060638084

**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:**

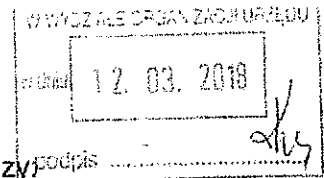
SKARBNIK MIASTA LUBLIN



mgr Ineta Szumlar



Umowa nr 13/KP/18



Zawarta w dniu 1.02.2018 r. w Lublinie pomiędzy

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
  - 2) Tomasza Rakowskiego – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- zwaną dalej "Zamawiającym",

a

Panią **Magdaleną Kaczanowską** zamieszkałą  
działalność gospodarczą pod nazwą MaK Media, przy ulicy Cyprysowej 18/9 20-224 Lublin,  
zwaną w dalszej części Umowy "Wykonawcą"

o następującej treści:

### § 1

Przedmiotem niniejszej Umowy jest wsparcie w prowadzeniu profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów 100 rocznicy odzyskania Niepodległości, w tym:

- 1) zarządzanie treścią Fan Page'a po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:00 oraz w weekendy i święta) poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na profilu postów (m.in. tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), w ilości minimum 28 sztuk miesięcznie, które mają:
  - a) angażować użytkowników,
  - b) pobudzać do interakcji,
  - c) zawierać atrakcyjne treści,
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
- 2) realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego i graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z obchodami „Lublin 1918-2018 Inspiruje Nas Wolność”;
- 7) prowadzenie relacji na żywo z wydarzeń związanych z obchodami „Lublin 1918-2018 Inspiruje Nas Wolność”;
- 8) stały kontakt i współpraca z pracownikiem Kancelarii Prezydenta odpowiedzialnym za prowadzenie profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na Facebooku.

## § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.

## § 3

1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)”, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

## § 4

1. Potwierdzeniem czasu świadczenia przedmiotu umowy określonego w § 1 będzie ewidencja liczby godzin świadczenia usług, której wzór stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Zleceniobiorca prowadzi miesięczną ewidencję liczby godzin świadczenia usług.
3. Po zakończeniu miesiąca, lecz nie później niż do 5 dnia następnego miesiąca Zleceniobiorca przedstawia Zleceniodawcy w formie papierowej ewidencję liczby godzin świadczenia usług, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Zleceniodawca jest zobowiązany zweryfikować poprawność danych zawartych w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
5. W przypadku gdy dane zawarte w ewidencji liczby godzin świadczenia usług są nieprawidłowe, Zleceniodawca przedstawia pisemne zastrzeżenia do 8 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.
6. W zastrzeżeniach Zleceniodawca jest zobowiązany w szczególności wskazać porę wykonywania zlecenia, która jest błędnie odnotowana w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
7. Zleceniobiorca rozpoznaje zastrzeżenia nie później niż do 12 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.

## § 5

1. Za realizację zleconych czynności określonych w § 1 ustala się wynagrodzenie w wysokości 21,31 zł brutto (słownie: dwadzieścia jeden złotych 31/100) za godzinę (60 minut).
2. Wynagrodzenie płatne jest wg następujących okresów rozliczeniowych:

- 1) za okres od dnia 1 lutego 2018 roku do dnia 28 lutego 2018 roku,
- 2) za okres od dnia 1 marca 2018 roku do dnia 31 marca 2018 roku,
- 3) za okres od dnia 1 kwietnia 2018 roku do dnia 30 kwietnia 2018 roku,
- 4) za okres od dnia 1 maja 2018 roku do dnia 31 maja 2018 roku,
- 5) za okres od dnia 1 czerwca 2018 roku do dnia 30 czerwca 2018 roku,

tu





- 6) za okres od dnia 1 lipca 2018 roku do dnia 31 lipca 2018 roku,
- 7) za okres od dnia 1 sierpnia 2018 roku do dnia 31 sierpnia 2018 roku,
- 8) za okres od dnia 1 września 2018 roku do dnia 30 września 2018 roku,
- 9) za okres od dnia 1 października 2018 roku do dnia 31 października 2018 roku,
- 10) za okres od dnia 1 listopada 2018 roku do dnia 31 listopada 2018 roku,
- 11) za okres od dnia 1 grudnia 2018 roku do dnia 31 grudnia 2018 roku

3. W przypadku niepełnej godziny świadczenia usługi, stawka godzinowa obliczana jest proporcjonalnie do liczby przepracowanych minut.
4. Strony ustalają maksymalny czas świadczenia przedmiotu umowy w danym miesiącu w wymiarze 115 godzin.
5. Wynagrodzenie miesięczne obliczane jest jako iloczyn stawki godzinowej i liczby przepracowanych godzin w miesiącu, z zastrzeżeniem ust. 3.
6. Maksymalna wartość wynagrodzenia z tytułu prawidłowej realizacji umowy nie może przekroczyć **26 957,15 zł brutto** (słownie: dwadzieścia sześć tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt siedem złotych 15/100 brutto)
7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 6 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w maksymalnej wysokości **2 450,65 zł brutto** (słownie: dwa tysiące czterysta pięćdziesiąt złotych 65/100 brutto) po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym.
8. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelaniem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.
9. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.
10. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

#### § 6


1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 1 lutego 2018 roku do dnia 31 grudnia 2018 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §5 ust. 1 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 niniejszej Umowy.
4. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 za każdy dzień zwłoki.

#### § 7

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej „Materiałami”, na następujących polach eksploatacji:

fu  

- 1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:
  - a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
  - b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;
  - c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
  - d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
  - e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
  - f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;
  - g) digitalizacji;
- 2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;
- 3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czyny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.



7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą publikacji Materiałów na profilu „Lublin Inspiruje Wolność (Lublin 700)” na portalu społecznościowym Facebook.

8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w § 7 ust. 1.

9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiotu Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz że zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

#### § 8

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza osobę: Tomasza Rakowskiego, Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin. Zmiana osoby do kontaktu, o której mowa w zdaniu poprzednim, może być dokonana między Stronami w trybie roboczym (drogą mailową) i nie będzie stanowić zmiany niniejszej umowy.

#### § 9

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą Stron pod rygorem nieważności.

#### § 10

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

#### § 11

Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

#### § 12

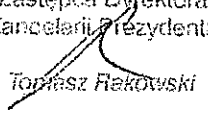
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

#### Zamawiający

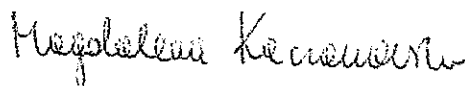
Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta

  
Joanna Lityńska

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta


  
Tomasz Rakowski

#### Wykonawca

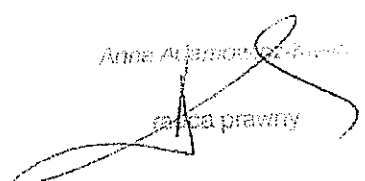
  
Magdalena Kucwa

#### Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

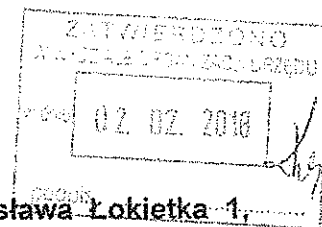
  
mgr Irena Szumiak

Anna Adamczak-Rybczyńska

  
radca prawny



UMOWA Nr 71 KP 148  
zawarta w dniu 15.01 2018 r. w Lublinie pomiędzy:



1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1,  
NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin
- Monikę Barczewską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:

Tomasza Zalewskiego – Prezesa Zarządu,  
zwaną dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych z prowadzeniem profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

- 1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:
  - a) wsparcie w zakresie prowadzenia fan page'a zwłaszcza po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:30 oraz w weekendy) - publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków;
  - b) aktywizacja fanów;
  - c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
  - d) interakcja z fanami;
  - e) szybka publikacja przesłanych informacji;
  - f) codzienne monitorowanie treści związanych z marką Lublin na portalach społecznościowych;
  - g) comiesięczne raportowanie skuteczności działań;
  - h) wykonywanie aplikacji konkursowych;

- i) sygnalizowanie pojawienia się informacji drażliwych, konsultowanie pożądaných rozwiązań;
  - j) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy pojawiających się na profilu;
  - k) kreowanie nowych tematów do dyskusji, pytań;
  - l) wsparcie w zakresie obsługi graficznej profili Miasta Lublin w mediach społecznościowych ( Facebook, Instagram, Snapchat)
- 2) Wsparcie działań komunikacyjnych poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads przy miesięcznym budżecie 400 zł (słownie: czterysta złotych 00/100) w okresie od 1 lutego do 31 grudnia 2018 r.
- a) Wykonawca jest zobowiązany do przeprowadzenia działań marketingowych w postaci wsparcia działań komunikacyjnych na profilu Miasta Lublin na portalu Facebook poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads (Promocja postów lub promocja wydarzeń albo promocja zewnętrznych stron internetowych), skutkujących co najmniej 571 kliknięciami/aktywnościami łącznie, w danym miesiącu rozliczeniowym.
  - b) Zleceniodawca wskaże posty lub wydarzenia lub strony www, które mają być promowane za pomocą wyżej wymienionych narzędzi.
  - c) Raport wykazujący ilość aktywności/kliknięć pod każdym z promowanych działań wykonawca dostarczy na koniec każdego miesiąca.
- 3) raportowanie:
- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
  - b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 15 stycznia 2018 roku do dnia 31 grudnia 2018 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.



#### § 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Kancelarię Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

#### § 5

1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **27 400 netto** (słownie: dwadzieścia siedem tysięcy czterysta złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. **6 302 zł** (słownie: sześć tysięcy trzysta dwa złote), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **33 702 zł** (słownie: trzydzieści trzy tysiące siedemset dwa złote).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **2 400 zł netto** (słownie: dwa tysiące czterysta złotych) **miesięcznie**, powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 552 zł (słownie: pięćset pięćdziesiąt dwa złote), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **2 952 zł brutto** (słownie: dwa tysiące dziewięćset pięćdziesiąt dwa złote) miesięcznie, po prawidłowym wykonaniu przedmiotu umowy w danym miesiącu kalendarzowym oraz dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu umowy w danym miesiącu, na podstawie wystawionej w cyklu miesięcznym faktury VAT, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury VAT, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Wysokość wynagrodzenia za okres 15.01.2018 r. - 31.01.2018 r. wyniesie **1 000 zł netto** (słownie: jeden tysiąc złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23%, tj. 230 zł (słownie: dwieście trzydzieści złotych), co stanowi kwotę **brutto** w wysokości **1 230 zł brutto** (słownie: jeden tysiąc dwieście trzydzieści złotych)
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1 i 2 obejmuje budżet, o którym mowa w § 1 pkt 2
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

#### § 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 lub odpowiednio ust. 3 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 lub odpowiednio ust. 3 niniejszej umowy.

2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

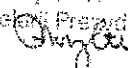
**Wykonawca:**

Prezes Zarządu

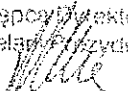
  
Tomasz Zalewski

**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta

  
Joanna Żytkowska

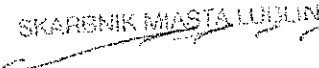
Zastępczyni Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta

  
Moryta Barczewska

**Kontrasygnała Skarbnika Miasta Lublin:**

DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 060638084

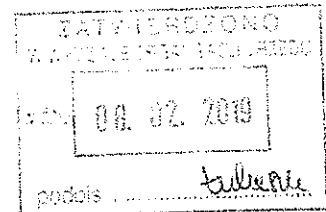
SKARBNIK MIASTA LUBLIN

  
mgr Irena Szumlek





UMOWA Nr .....  
zawarta w dniu ..... 2019 r. w Lublinie pomiędzy:



1. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Plac Władysława Łokietka 1, NIP: 9462575811, reprezentowaną przez:

- Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin
- Beatę Krzyżanowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta Lublin,

zwaną dalej „Zamawiającym”,

a

2. Don Brando Sp. z o.o., z siedzibą w Lublinie, ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin, NIP: 712-321-16-08, REGON: 060638084, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Lublin-Wschód w Lublinie z/s w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000359521, o kapitale zakładowym 5 000,00 zł w pełni opłaconym, reprezentowaną przez:

Tomasza Zalewskiego – Prezesa Zarządu,  
zwaną dalej „Wykonawcą”,

treści następującej:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego następujących usług związanych ze wsparciem w prowadzeniu profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook:

- 1) usługa prowadzenia fan page Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook, w tym:
  - a) wsparcie w zakresie prowadzenia fan page'a zwłaszcza po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:30 oraz w weekendy) - publikowanie postów, galerii zdjęć, filmów, linków;
  - b) aktywizacja fanów;
  - c) optymalizacja profilu i strategia jego rozwoju;
  - d) interakcja z fanami;
  - e) szybka publikacja przesłanych informacji;
  - f) codzienne monitorowanie treści związanych z marką Lublin na portalach społecznościowych;
  - g) comiesięczne raportowanie skuteczności działań;
  - h) wykonywanie aplikacji konkursowych;

ok  
tu

BY  
J

- i) sygnalizowanie pojawienia się informacji drażliwych, konsultowanie pożądaných rozwiązań;
  - j) moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy pojawiających się na profilu;
  - k) kreowanie nowych tematów do dyskusji, pytań;
  - l) wsparcie w zakresie obsługi graficznej profili Miasta Lublin w mediach społecznościowych ( Facebook, Instagram, Snapchat)
- 2) Wsparcie działań komunikacyjnych poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads przy miesięcznym budżecie 400 zł (słownie: czterysta złotych 00/100) w okresie od 1 lutego do 31 grudnia 2019 r.
- a) Wykonawca jest zobowiązany do przeprowadzenia działań marketingowych w postaci wsparcia działań komunikacyjnych na profilu Miasta Lublin na portalu Facebook poprzez wykorzystanie płatnych narzędzi Facebook Ads (Promocja postów lub promocja wydarzeń albo promocja zewnętrznych stron internetowych), skutkujących co najmniej 571 kliknięciami/aktywnościami łącznie, w danym miesiącu rozliczeniowym.
  - b) Zleceniodawca wskaże posty lub wydarzenia lub strony www, które mają być promowane za pomocą wyżej wymienionych narzędzi.
  - c) Raport wykazujący ilość aktywności/kliknięć pod każdym z promowanych działań wykonawca dostarczy na koniec każdego miesiąca.
- 3) raportowanie:
- a) comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy;
  - b) comiesięczne zestawienie trendów określających zainteresowania internautów mogących mieć związek z treściami promocyjnymi marki Lublin.

## § 2

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 1 lutego 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nienależytego wykonywania przedmiotu umowy przez Wykonawcę, Zamawiający ma prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.

## § 3

Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu Miasta Lublin na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne) na wszystkich polach eksploatacji oraz bez ograniczeń czasowych i terytorialnych.

§ 4

1. Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą wyznacza Referat ds. Komunikacji Społecznej Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin, która będzie udzielać wskazówek pomocnych w realizacji umowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uwzględnienia wszelkich uwag ze strony Zamawiającego.

§ 5




1. Wykonawca za prawidłowe wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w §1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości **26 400 netto** (słownie: dwadzieścia sześć tysięcy czterysta złotych), powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. **6 072 zł** (słownie: sześć tysięcy siedemdziesiąt dwa złote), co stanowi łącznie kwotę **brutto** w wysokości **32 472 zł** (słownie: trzydzieści dwa tysiące czterysta siedemdziesiąt dwa złote).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w wysokości **2 400 zł netto** (słownie: dwa tysiące czterysta złotych) **miesięcznie**, powiększone o podatek VAT w wysokości 23% tj. 552 zł (słownie: pięćset pięćdziesiąt dwa złote), co stanowi łącznie kwotę w wysokości **2 952 zł brutto** (słownie: dwa tysiące dziewięćset pięćdziesiąt dwa złote) miesięcznie.
3. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1 i 2 obejmuje budżet, o którym mowa w § 1 pkt 2
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

§ 6

1. W wypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę przedmiotu umowy w zakresie wskazanym w §1 niniejszej umowy w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwać wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 2 niniejszej umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 30% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 2 niniejszej umowy.
2. Strony przewidują możliwość dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego kary umowne.

§ 7

Zmiany w niniejszej umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą stron pod rygorem nieważności.

*Handwritten signatures:*   

*Handwritten signature 4*

§ 8

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

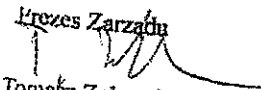
§ 9

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

§ 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego i 1 dla Wykonawcy.

**Wykonawca:**

*Krzysztof Zarząd*  
  
Tomasz Zalewski

**Zamawiający:**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
*Joanna Żytkowska*  
Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
*Beata Krczyzanowska*  
Beata Krczyzanowska

**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin:**

DON BRANDO Sp. z o.o.  
ul. Białostocka 14, 20-732 Lublin  
NIP 7123211608, REG. 060638084

SKARBNIK MIASTA LUBLIN  
  
mgr Ireneusz Szumtak

*Anna Białowska*  
Anna Białowska

Załącznik nr 1

## KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku

z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.UE.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „**RODO**”), **informujemy Panią/Pana** o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe,

a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin;

2) wyznaczaliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [iod@lublin.eu](mailto:iod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych;

3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia

(dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:

- a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
- b) wykonanie ciążących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
- c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;

4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:

- a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
- b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),

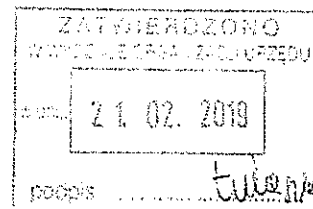
- c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegały profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
  - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;
- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
  - a) prawo dostępu do danych osobowych,
  - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
  - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
  - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
  - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym

profilowania

na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,

- f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.

Umowa nr 221KPK19



Zawarta w dniu 31.01.2019 r. w Lublinie pomiędzy:

Gminą Lublin, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

- 1) Joannę Żytkowską – Dyrektora Kancelarii Prezydenta,
- 2) Beatę Krzyżanowską – Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta, zwaną dalej "Zamawiającym",

a

Panią Magdaleną Kaczanowską zamieszkałą przy ul. MaK Media, przy ulicy Cyprysowej 18/9 20-224 Lublin,

zwaną w dalszej części Umowy "wykonawcą"

o następującej treści:

### § 1

Przedmiotem niniejszej Umowy jest wsparcie w prowadzeniu profilu „450 lat Unii Lubelskiej” na portalu społecznościowym Facebook, na potrzeby przygotowań obchodów 450 rocznicy zawarcia Unii Lubelskiej, w tym:

- 1) zarządzanie treścią Fan Page'a po godzinach pracy Urzędu (od poniedziałku do piątku po godzinie 15:00 oraz w weekendy i święta) poprzez opracowanie oraz zamieszczanie na profilu postów (m.in. tekst, grafika, filmy, materiały graficzne), w ilości minimum 28 sztuk miesięcznie, które mają:
  - a) angażować użytkowników,
  - b) pobudzać do interakcji,
  - c) zawierać atrakcyjne treści,
  - d) pobudzać do udostępniania i promowania przez użytkowników;
- 2) realizacja materiału tekstowego oraz zdjęciowego i graficznego w oparciu o System Identyfikacji Wizualnej Marki „Lublin – Miasto Inspiracji”;
- 3) przygotowanie comiesięcznych raportów dokumentujących realizację przedmiotu Umowy, podsumowujących dane ilościowe oraz przekazanie wniosków i rekomendacji;
- 4) optymalizacja działań w oparciu o dane wynikające z przedkładanych raportów;
- 5) stały monitoring Fan Page'a, w tym social kryzysowy (reakcje na negatywne komentarze);
- 6) uczestnictwo w spotkaniach i wydarzeniach związanych z obchodami „450 rocznicy zawarcia Unii Lubelskiej”;
- 7) prowadzenie relacji na żywo z wydarzeń związanych z obchodami „450 rocznicy zawarcia Unii Lubelskiej”;
- 8) stały kontakt i współpraca z pracownikiem Kancelarii Prezydenta odpowiedzialnym za prowadzenie profilu „450 lat Unii Lubelskiej” na Facebooku.

### § 2

W przypadku uznania przez obie strony konieczności przeprowadzenia kampanii promocyjnej Fan Page'a lub działań prowadzonych na Fan Page'u Zamawiający może zlecić jej przeprowadzenie w drodze aneksu do niniejszej Umowy, w którym określone zostaną szczegółowe warunki wykonania zlecenia.



### § 3

1. Wykonawca każdorazowo z tygodniowym wyprzedzeniem przedstawi Zamawiającemu listę postów przeznaczonych do publikacji w kolejnym tygodniu.
2. Akceptacja postów lub zgłoszenie przez Zamawiającego poprawek do treści planowanych postów winno nastąpić w formie pisemnej w terminie 2 (dwóch) dni roboczych od daty przedstawienia postów przez Wykonawcę Zamawiającemu, tj. przesłania ich Zamawiającemu pocztą elektroniczną.
3. Publikacja postów każdorazowo następuje po ostatecznej akceptacji Zamawiającego.
4. W każdym przypadku, gdy zgodnie z niniejszą Umową wymagane jest zatwierdzenie przez Zamawiającego przedstawianych mu przez Wykonawcę planów, scenariuszy, strategii mediowych, harmonogramów i kwestionariuszy, dotyczących wszelkich działań reklamowych związanych z Fan Page'm „450 lat Unii Lubelskiej”, zatwierdzenia takie będą dokonywane w formie pisemnej.

### § 4

1. Potwierdzeniem czasu świadczenia przedmiotu umowy określonego w § 1 będzie ewidencja liczby godzin świadczenia usług, której wzór stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Zleceniobiorca prowadzi miesięczną ewidencję liczby godzin świadczenia usług.
3. Po zakończeniu miesiąca, lecz nie później niż do 5 dnia następnego miesiąca Zleceniobiorca przedstawia Zleceniodawcy w formie papierowej ewidencję liczby godzin świadczenia usług, o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Zleceniodawca jest zobowiązany zweryfikować poprawność danych zawartych w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
5. W przypadku gdy dane zawarte w ewidencji liczby godzin świadczenia usług są nieprawidłowe, Zleceniodawca przedstawia pisemne zastrzeżenia do 8 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.
6. W zastrzeżeniach Zleceniodawca jest zobowiązany w szczególności wskazać porę wykonywania zlecenia, która jest błędnie odnotowana w ewidencji liczby godzin świadczenia usług.
7. Zleceniobiorca rozpoznaje zastrzeżenia nie później niż do 12 dnia miesiąca następującego po miesiącu, za który przysługuje wynagrodzenie.

### § 5

1. Za realizację zleconych czynności określonych w § 1 ustala się wynagrodzenie w wysokości 21,40 zł brutto (słownie: dwadzieścia jeden złotych 40/100) za godzinę (60 minut).
2. Wynagrodzenie płatne jest wg następujących okresów rozliczeniowych:
  - 1) za okres od dnia 1 lutego 2019 roku do dnia 28 lutego 2019 roku,
  - 2) za okres od dnia 1 marca 2019 roku do dnia 31 marca 2019 roku,
  - 3) za okres od dnia 1 kwietnia 2019 roku do dnia 30 kwietnia 2019 roku,
  - 4) za okres od dnia 1 maja 2019 roku do dnia 31 maja 2019 roku,
  - 5) za okres od dnia 1 czerwca 2019 roku do dnia 30 czerwca 2019 roku,
  - 6) za okres od dnia 1 lipca 2019 roku do dnia 31 lipca 2019 roku,
  - 7) za okres od dnia 1 sierpnia 2019 roku do dnia 31 sierpnia 2019 roku,
  - 8) za okres od dnia 1 września 2019 roku do dnia 30 września 2019 roku,
  - 9) za okres od dnia 1 października 2019 roku do dnia 31 października 2019 roku,
  - 10) za okres od dnia 1 listopada 2019 roku do dnia 31 listopada 2019 roku,
  - 11) za okres od dnia 1 grudnia 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku

3. W przypadku niepełnej godziny świadczenia usługi, stawka godzinowa obliczana jest proporcjonalnie do liczby przepracowanych minut.

4. Strony ustalają maksymalny czas świadczenia przedmiotu umowy w danym miesiącu w wymiarze 115 godzin.

5. Wynagrodzenie miesięczne obliczane jest jako iloczyn stawki godzinowej i liczby przepracowanych godzin w miesiącu, z zastrzeżeniem ust. 3.

6. Maksymalna wartość wynagrodzenia z tytułu prawidłowej realizacji umowy nie może przekroczyć 27 071,00 zł brutto (słownie: dwadzieścia siedem tysięcy siedemdziesiąt jeden złotych 00/100 brutto)

7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 6 powyżej, płatne będzie w cyklu miesięcznym, w maksymalnej wysokości 2 461,00 zł brutto (słownie: dwa tysiące czterysta sześćdziesiąt jeden złotych 00/100 brutto) po prawidłowym wykonaniu przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym oraz po dostarczeniu Zamawiającemu raportu z wykonania przedmiotu Umowy w danym cyklu miesięcznym.

8. Płatność nastąpi na podstawie wystawionego w cyklu miesięcznym rachunku, przelewem na rachunek wskazany przez Wykonawcę, w terminie 14 dni od dnia dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionego rachunku.

9. Wykonawca oświadcza, że nie jest podatnikiem podatku VAT czynnym.

10. Wynagrodzenie, o którym mowa w niniejszym paragrafie płatne będzie ze środków zaplanowanych w dziale 750, rozdziale 75075, paragrafie 4300, w ramach zadania budżetowego: wydatki bieżące w ramach promocji miasta.

#### § 6

1. Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 1 lutego 2019 roku do dnia 31 grudnia 2019 roku.
2. Każda ze stron może rozwiązać niniejszą Umowę za jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonywania przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w danym miesiącu, Wykonawcy nie będzie przysługiwało wynagrodzenie, o którym mowa w §5 ust. 1 niniejszej Umowy, a nadto Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 niniejszej Umowy.
4. Za zwłokę w wykonaniu przedmiotu Umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 5 ust. 7 za każdy dzień zwłoki.

#### § 7

1. Wykonawca przenosi na Zamawiającego bez prawa do odrębnego wynagrodzenia autorskie prawa zależne i majątkowe do materiałów publikowanych na profilu „450 lat Unii Lubelskiej” na portalu społecznościowym Facebook (m.in. zdjęcia, filmy, materiały graficzne), zwanych dalej „Materiałami”, na następujących polach eksploatacji:

1) W zakresie utrwalania i zwielokrotniania Materiałów, ich części albo fragmentów – wytwarzanie określoną techniką Materiałów, ich części albo fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalenia i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, a także w zakresie:

- a) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w wydawnictwach, materiałach i działaniach promocyjnych;
- b) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, telewizji;
- c) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w reklamie;
- d) wprowadzania do pamięci komputera, zapisywania w pamięci trwałej komputera eksploataowania na dowolnej ilości stacji roboczych (uploading, downloading);
- e) zwielokrotniania w postaci zapisu w formie elektronicznej w pamięci komputera oraz w sieciach wewnętrznych, jak i zewnętrznych;
- f) zwielokrotniania, utrwalania, wykorzystania w Internecie, w tym upubliczniania w sieci WWW w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotniania Materiałów przez każdego użytkownika sieci publicznej;
- g) digitalizacji;

2) W zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Materiały, ich części albo fragmenty utrwalono – wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem, dzierżawa, leasing lub inne formy odpłatnego lub nieodpłatnego korzystania z Materiałów, wprowadzenie do pamięci komputera i wyświetlanie na stacjonarnych lub przenośnych urządzeniach elektronicznych (a w szczególności na komputerach PC, notebookach, padach, innych urządzeniach przenośnych, ekranach telefonów komórkowych, tablicach reklamowych, ekranach kinowych, wielkoformatowych ekranach), wprowadzenie do sieci informatycznej;

- 3) W zakresie rozpowszechniania Materiałów, ich części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. 1) i 2) powyżej: publiczne wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, za pomocą wizji przewodowej lub integralne nadanie utworu nadanego przez inną organizację telewizyjną; a także publiczne udostępnianie Materiałów, w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie Materiałów, ich części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji, niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana;
2. Przeniesienie autorskich praw, o których mowa w paragrafie niniejszym nie jest ograniczone czasowo ani terytorialnie.
3. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego do Materiałów, w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Zamawiający w szczególności ma prawo do dowolnego wykorzystywania całości lub swobodnie wybranych fragmentów Materiałów, w tym do dokonywania tłumaczenia treści zawartych w Materiałach.
4. Wykonawca zrzeka się wykonywania uprawnienia wynikającego z art. 2 ust. 5 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
5. W przypadku zgłoszenia roszczeń o czynny nieuczciwej konkurencji lub naruszenie praw autorskich osób trzecich w stosunku do Materiałów Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z odszkodowaniami, kosztami procesu, kosztami zastępstwa procesowego niezbędne do zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo dochodzenia roszczeń z tytułu naruszenia autorskich praw majątkowych w zakresie objętym niniejszą Umową.
7. Przeniesienie na Zamawiającego praw, o których mowa w paragrafie niniejszym następuje z chwilą publikacji Materiałów na profilu „450 lat Unii Lubelskiej” na portalu społecznościowym Facebook.
8. Wykonawca wyraża zgodę, bez prawa do odrębnego wynagrodzenia, na przekazywanie przez Zamawiającego materiałów na rzecz osób trzecich wraz ze zgodą na ich wykorzystywanie na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w § 7 ust. 1.
9. Wykonawca oświadcza, iż materiały powstałe w toku realizacji przedmiotu Umowy nie naruszają praw autorskich, ani innych praw osób trzecich oraz że prawa autorskie Wykonawcy do tych utworów nie są ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich w zakresie objętym niniejszą Umową oraz że zaspokoi wszelkie ewentualne roszczenia w tym zakresie.

#### § 8

Zamawiający do kontaktów z Wykonawcą oraz akceptacji wszelkich dokumentów i materiałów wynikających z postanowień niniejszej Umowy wyznacza osobę: Tomasza Rakowskiego, Zastępcę Dyrektora Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Lublin. Zmiana osoby do kontaktu, o której mowa w zdaniu poprzednim, może być dokonana między Stronami w trybie roboczym (drogą mailową) i nie będzie stanowić zmiany niniejszej umowy.

#### § 9

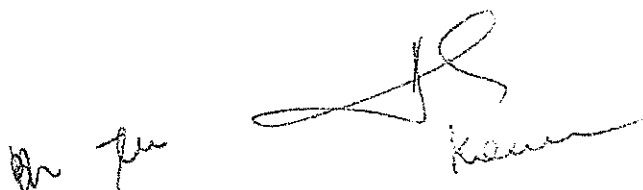
Wykonawca oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach dotyczących ochrony, przetwarzania, powierzenia, sprostowania, usunięcia danych osobowych, zgodnie z klauzulą informacyjną zawartą w załączniku nr 2 do umowy, stanowiącym integralną część umowy oraz że przekazuje dane osobowe świadomie i dobrowolnie.

#### § 10

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 1 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 o dostępie do informacji publicznej / Dz. U. z 2018 r. poz. 1330/ dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

#### § 11

Zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane tylko za pisemną zgodą Stron pod rygorem nieważności.



§ 12

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 13

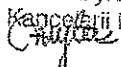
Spory mogące wynikać na tle niniejszej Umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zamawiającego.

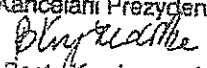
§ 14

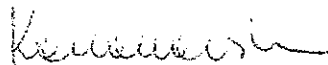
Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

Dyrektor  
Kancelarii Prezydenta  
  
Joanna Żytkowska

Zastępca Dyrektora  
Kancelarii Prezydenta  
  
Beata Krzyżanowska



**Kontrasygnata Skarbnika Miasta Lublin**

SKARBNIK MIASTA LUBLIN

  
mgr Irena Szulbiak

Joanna Żytkowska

  
Joanna Żytkowska

**Załącznik nr 1: Miesięczna ewidencja liczby godzin świadczenia usług**

Imię i nazwisko: .....

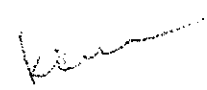
Miesiąc: ..... Rok: .....

Dzień miesią- ca	Liczba godzin wykonywania umowy zlecenia/świadczenia usług			Podpis Zleceniobio- rcy	Uwagi	Podpis Zleceniodawcy lub osoby przez niego upoważnionej
	Godz. rozpoczęcia pracy	Godz. zakończenia pracy	Liczba godzin pracy			
<b>Liczba godzin wykonywania umowy ogółem:</b>						

## KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Na podstawie art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) (Dz.U.U.E.L. z 2016r. Nr 119, stron.1) (dalej jako: „RODO”), informujemy Panią/Pana o sposobie i celu, w jakim przetwarzamy Pani/Pana dane osobowe, a także o przysługujących Pani/Panu prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Lublin; dane adresowe: Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin;
- 2) wyznaczyliśmy inspektora ochrony danych, z którym może Pani/Pan kontaktować się we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych poprzez: email: [jod@lublin.eu](mailto:jod@lublin.eu) lub pisemnie na adres Administratora danych;
- 3) Pani/Pana dane osobowe uzyskane przy zawarciu i realizacji umowy zlecenia (dalej: „umowa”) wykorzystujemy w następujących celach:
  - a) zawarcie i wykonanie umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO),
  - b) wykonanie ciężących na nas obowiązków prawnych takich jak: wystawianie i przechowywanie dokumentów księgowych, wykonywanie obowiązków podatkowych, rozpatrywanie reklamacji lub wezwań do usunięcia naruszenia prawa, wykonywanie obowiązków związanych z udostępnianiem informacji na podstawie przepisów ustawy o dostępie do informacji publicznej lub Statutu Miasta Lublin,
  - c) dochodzenie roszczeń lub obrona przed roszczeniami;
- 4) Z danych osobowych potrzebnych do realizacji wyżej wymienionych celów będziemy korzystać:
  - a) przez czas niezbędny do ich realizacji (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 c) RODO),
  - b) przez czas, w którym możemy ponieść konsekwencje prawne niewykonania obowiązku, np. otrzymać karę finansową (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO),
  - c) przez czas trwania umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 b) RODO) oraz przez okres, po którym przedawnią się roszczenia wynikające z umowy, a w przypadku dochodzenia przez nas roszczeń/obrony przed roszczeniami lub zawiadamiania właściwych organów – przez czas trwania takich postępowań (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 f) RODO);
- 5) Pani/Pana dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym nie będą podlegać profilowaniu;
- 6) Pani/Pana dane mogą zostać przekazane:
  - a) organom władzy publicznej oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
  - b) innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Gminą Lublin przetwarzają dane osobowe dla których Administratorem jest Prezydent Miasta Lublin;



- 7) Pani/Pana dane nie trafią poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię);
- 8) W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych, przysługują Pani/Panu następujące prawa:
- a) prawo dostępu do danych osobowych,
  - b) prawo żądania sprostowania/poprawienia danych osobowych,
  - c) prawo żądania usunięcia danych osobowych przetwarzanych bezpodstawnie,
  - d) prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
  - e) prawo wyrażenia sprzeciwu – z przyczyn związanych z Pani/Pana szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących Pani/Pana danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (przetwarzanie danych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi) lub f) (przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń,
  - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych

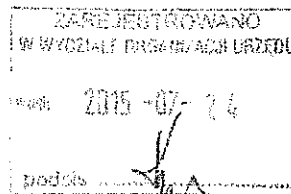
*Kacivisa*

## UMOWA O DZIEŁO NR. 71.../PN/15

zawarta w dniu 8. lipca 2015 r. w Lublinie pomiędzy:

Gminą Lublin, Plac Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP 946-257-58-11, reprezentowaną przez:

1. Krzysztofa Komorskiego – Zastępcę Prezydenta Miasta Lublina,
2. Krzysztofa Łatkę – Dyrektora Wydziału Projektów Nieinwestycyjnych, zwaną dalej „Zleceniodawcą”



a

Panem Zadorozhnyy Roman  
zam.  
PESEL

zwaną dalej „Zleceniobiorcą”

Niniejsza umowa została zawarta w ramach realizacji projektu „Centrum Kompetencji Wschodnich – promocja 25-lecia Polski samorządowej oraz debata publiczna z udziałem przedstawicieli miast z krajów Partnerstwa Wschodniego” współfinansowanego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wsparcie wymiaru samorządowego i obywatelskiego polskiej polityki zagranicznej 2015.

### § 1

Zleceniodawca powierza, a Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania czynności związanych z utworzeniem, prowadzeniem i obsługą konta na portalach społecznościowych (Facebook, Twitter, vkontakte) informującego o planowanych seminariach i debatach w ramach Kongresu Inicjatyw Europy Wschodniej 2015 (KIEW) w języku polskim, angielskim i rosyjskim, w tym:

- 1) Prowadzenie fan page, czyli przygotowanie i publikowanie postów, wydarzeń, galerii zdjęć, linków, aktywacja fanów itp.,
- 2) Interakcja z fanami i monitoring ich aktywności,
- 3) Szybka realizacja przesłanych przez Zamawiającego informacji,
- 4) Moderowanie forum, dyskusji, animacja i moderacja komentarzy,
- 5) Kreowanie nowych tematów do dyskusji,
- 6) Rozwijanie bazy kontaktów i znajomych,
- 7) Regularne pozyskiwanie fanów,
- 8) Comiesięczne raporty podsumowujące wykonanie przedmiotu umowy.

### § 2

1. Zleceniodawca zobowiązuje się do udzielania Zleceniobiorcy informacji niezbędnych do należytego wykonywania zleconych czynności określonych w § 1.
2. Wykonawca zobowiązuje się do uczestnictwa w spotkaniach zespołu organizacyjnego KIEW.
3. Wykonawca oświadcza że w zakresie objętym umową dysponuje wiedzą oraz doświadczeniem pozwalającym na należyte wykonanie przedmiotu umowy.

### § 3

Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 8 lipca 2015 roku do dnia 30 listopada 2015 r.

Republika Polska  
Urząd Gminy Lublin

Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wsparcie wymiaru samorządowego i obywatelskiego polskiej polityki zagranicznej 2015”

K. Łatka



#### § 4

1. Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe oraz własnościowe do materiałów publikowanych na utworzonych profilach na portalach społecznościowych Facebook, Twitter, Vkontakte (m.in. zdjęcia, materiały graficzne) na polach eksploatacji bez ograniczeń czasowych w zakresie:

- 1) obrotu, utrwalania i wielokrotniania publikowanych materiałów,
- 2) rozpowszechniania publikowanych materiałów poprzez publiczne wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie, nadawanie i reemitowanie a także publiczne udostępnienie.

2. Wykonawca ponosi odpowiedzialność w przypadku naruszenia dóbr osobistych, praw autorskich lub innych praw osób trzecich bądź też obowiązujących przepisów prawa, do których doszłoby przy realizacji umowy w wyniku wykorzystania przez Wykonawcę materiałów i utworów, do których prawa posiadają osoby trzecie, z wyłączeniem materiałów przekazanych przez Zamawiającego lub opublikowanych w BIP.

#### § 5

1. Za realizację zleconych czynności określonych w § 1 ustala się łączne wynagrodzenie brutto w wysokości 5 000,00 zł (słownie: pięć tysięcy złotych) płatne w następujący sposób:

- I część w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) płatna po dniu 31 lipca 2015 r. oraz po pisemnym potwierdzeniu przez przedstawiciela Zleceniodawcy wykonania czynności, w terminie 14 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionego przez Zleceniobiorcę rachunku;
- II część w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) płatna po dniu 31 sierpnia 2015 r. oraz po pisemnym potwierdzeniu przez przedstawiciela Zleceniodawcy wykonania czynności, w terminie 14 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionego przez Zleceniobiorcę rachunku;
- III część w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) płatna po dniu 30 września 2015 r. oraz po pisemnym potwierdzeniu przez przedstawiciela Zleceniodawcy wykonania czynności, w terminie 14 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionego przez Zleceniobiorcę rachunku;
- IV część w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) płatna po dniu 31 października 2015 r. oraz po pisemnym potwierdzeniu przez przedstawiciela Zleceniodawcy wykonania czynności, w terminie 14 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionego przez Zleceniobiorcę rachunku;
- V część w wysokości 1 000,00 zł (słownie: jeden tysiąc złotych) płatna po dniu 20 listopada 2015 r. oraz po pisemnym potwierdzeniu przez przedstawiciela Zleceniodawcy wykonania czynności, w terminie 14 dni po otrzymaniu prawidłowo wystawionego przez Zleceniobiorcę rachunku;

Płatność: Dział 750 Rozdział 75075 Paragraf: 4170, Zadanie: projekt „Centrum Kompetencji Wschodnich – promocją 25-lecia Polski samorządowej oraz debata publiczna z udziałem przedstawicieli miast z krajów Partnerstwa Wschodniego”.

2. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zleceniodawcy.

3. Wymagane prawem podatki od wynagrodzenia wskazanego w ust. 1 powyżej obciążają Zleceniobiorcę.

#### § 6

1. Każda ze stron może rozwiązać umowę za czternastodniowym okresem wypowiedzenia.
2. W przypadku nienależytego wykonania niniejszej umowy, w szczególności w przypadku naruszenia jej zapisów, Zleceniodawca może odstąpić od umowy ze skutkiem natychmiastowym oraz żądać zapłaty kary umownej w wysokości 10 % łącznego wynagrodzenia wskazanego w § 5 ust. 1. Zastrzeżenie kary umownej nie wyłącza prawa Zleceniodawcy do żądania odszkodowania uzupełniającego do pełnej wysokości szkody.

§ 7

Zleceniobiorca nie może powierzyć wykonania niniejszej umowy innej osobie bez zgody Zleceniodawcy wyrażonej na piśmie. W takiej sytuacji Zleceniobiorca ponosi odpowiedzialność wobec Zleceniodawcy za działania osoby trzeciej tak jak za własne działania.

§ 8

Wykonawca oświadcza, że rezygnuje z prawa do prywatności, o którym mowa w art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej /Dz. U. Z 2014 r., poz. 782/ dotyczącego ochrony danych osobowych w zakresie jego imienia i nazwiska.

§ 9

Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonywania powierzonych czynności z należytą starannością.

§ 10

Zleceniobiorca zobowiązany jest do zachowania tajemnicy wobec osób trzecich w zakresie wykonywania zlecenia.

§ 11

Zleceniobiorca nie jest zobowiązany do wykonania czynności w warunkach podporządkowania kierowniczego Zleceniodawcy.

§ 12

Niniejsza umowa nie jest formą umowy o pracę i nie rodzi żadnych skutków w zakresie uprawnień pracowniczych wynikających ze stosunku pracy.

§ 13

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności

§ 14

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 15

Spory mogące wynikać na tle niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu przez sąd miejscowo właściwy dla Zleceniodawcy.

§ 16

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Zleceniodawcy i Zleceniobiorcy.

Zleceniodawca:

ZASTĘPCA PREZYDENTA  
MIASTA LUBLIN

*Krzysztof Komiorski*

Z up. Prezydenta Miasta Lublin  
Dyrektor  
Wydziału Projektów Nierozstrzygniętych

*K. Łyba*  
Krzysztof Łyba

Kontrasygnata Skarbnika:

Z up. Starosty Miasta Lublin

*Renata Anna Paton*  
DYREKTOR  
Wydziału Budownictwa i Inżynierii

Zleceniobiorca:

*Roman Zdzienicki*

-----

-----

-----  
Anna Adamowicz-Kieślak

*Anna Adamowicz-Kieślak*  
radca prawny

Projekt współfinansowany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych w ramach konkursu „Wsparcie wymiaru samorządowego i obywatelskiego polskiej polityki zagranicznej 2015”